



PARLAMENT EWROPEW

2009 - 2014

Kumitat għall-Impjiegi u l-Affarijiet Soċjali

2013/0124(COD)

25.7.2013

*****I**

ABBOZZ TA' RAPPORT

dwar il-proposta għal direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar miżuri li jiffaċilitaw l-eżercizzju tad-drittijiet konferiti fuq haddiema fil-kuntest tal-moviment liberu tal-ħaddiema
(COM(2013)0236 – C7-0114/2013 – 2013/0124(COD))

Kumitat għall-Impjiegi u l-Affarijiet Soċjali

Rapporteur (għal opinjoni): Edit Bauer

Tifsira tas-simboli użati

- * Proċedura ta' konsultazzjoni
- *** Proċedura ta' approvazzjoni
- ***I Proċedura legiżlattiva ordinarja (l-ewwel qari)
- ***II Proċedura legiżlattiva ordinarja (it-tieni qari)
- ***III Proċedura legiżlattiva ordinarja (it-tielet qari)

(It-tip ta' proċedura jiddependi mill-bażi legali proposta mill-abbozz ta' att.)

Emendi għal abbozz ta' att

Fl-emendi li jsiru mill-Parlament, it-test emendat huwa indikat b' tipa ***grassa u korsiva***. *Test korsiv* normali huwa indikazzjoni għas-servizzi tekniċi li turi partijiet tal-abbozz ta' att li għalihom qed tkun proposta korrezzjoni bl-iskop li tgħin fil-preparazzjoni tat-test finali (pereżempju, żbalji ovvjji jew nuqqasijiet f' verżjoni lingwistika partikolari). Il-korrezzjonijiet proposti huma soġġetti għall-qbil tas-servizzi tekniċi involuti.

L-intestatura ta' kwalunkwe emenda għal att eżistenti, li l-abbozz ta' att ikollu l-hsieb li jemenda, ikun fiha t-tielet u r-raba' linji li jidentifikaw rispettivament l-att eżistenti u d-dispożizzjoni kkonċernata f' dak l-att. Il-partijiet li jittieħdu kif inhuma minn dispożizzjoni eżistenti li l-Parlament jixtieq jemenda, imma li l-abbozz ta' att ma jkunx emenda, huma indikati b' tipa ***grassa***. It-thassir eventwali li jikkonċerna dawn il-partijiet jiġi indikat kif ġej: [...].

WERREJ

Paġna

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEGIŻLATTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW4

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEGIŻLATTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW

dwar il-proposta għal direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar miżuri li jiffacilitaw l-eżerċizzju tad-drittijiet konferiti fuq haddiema fil-kuntest tal-moviment liberu tal-haddiema

(COM(2013)0236 – C7-0114/2013 – 2013/0124(COD))

(Proċedura legiżlattiva ordinarja: l-ewwel qari)

Il-Parlament Ewropew,

- wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill (COM(2013)0236),
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 294(2) u l-Artikolu 46 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, skont liema Artikoli l-Kummissjoni pprezentat il-proposta lill-Parlament (C7-0114/2013),
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 294(3) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,
 - wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ta' (...) ¹
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 55 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
 - wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għall-Impjiegi u l-Affarijiet Soċjali u l-opinjoni tal-Kumitat għad-Drittijiet tan-Nisa u l-Ugwaljanza bejn is-Sessi (A7-0000/2013),
1. Jadotta l-pożizzjoni fl-ewwel qari li tidher hawn taht;
 2. Jitlob lill-Kummissjoni biex terga' tirreferi l-kwistjoni lill-Parlament jekk ikollha l-ħsieb li temenda l-proposta b' mod sustanzjali jew li tibdilha b' test għdid;
 3. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu sabiex jgħaddi/tgħaddi l-pożizzjoni tal-Parlament lill-Kunsill u lill-Kummissjoni kif ukoll lill-parlamenti nazzjonali.

Emenda 1

Proposta għal direttiva

Premessa 1

Test propost mill-Kummissjoni

(1) Il-moviment liberu tal-haddiema huwa libertà fundamentali taċ-ċittadini tal-UE u wieħed mill-pilastru tas-suq intern fl-Unjoni minqux fl-Artikolu 45 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea. L-implimentazzjoni tiegħu hija żviluppata

Emenda

(1) Il-moviment liberu tal-haddiema huwa libertà fundamentali taċ-ċittadini tal-UE u wieħed mill-pilastru tas-suq intern fl-Unjoni minqux fl-Artikolu 45 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea. L-implimentazzjoni tiegħu hija żviluppata

¹ ĠU C.../Għadha ma gietx ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali

aktar mil-liġi tal-Unjoni bil-ghan li jkun żgurat l-eżerċizzju sħih tad-drittijiet mogħtija liċ-ċittadini tal-Unjoni u lill-membri tal-familja tagħhom.

aktar mil-liġi tal-Unjoni bil-ghan li jkun żgurat l-eżerċizzju sħih tad-drittijiet mogħtija liċ-ċittadini tal-Unjoni u lill-membri tal-familja tagħhom, *kif iddefinit bl-Artikolu 2(2) tad-Direttiva 2004/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill*².

¹ *Id-Direttiva 2004/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar id-drittijiet taċ-ċittadini tal-Unjoni u tal-membri tal-familja tagħhom biex jiċċaqilqu u jgħixu liberament fit-territorju tal-Istati Membri u li temenda r-Regolament (KEE) Nru 1612/68 u li thassar id-Direttivi 64/221/KEE, 68/360/KEE, 72/194/KEE, 73/148/KEE, 75/34/KEE, 75/35/KEE, 90/364/KEE, 90/365/KEE u 93/96/KEE (ĠU L 158, 30.4.2004, p. 77).*

Or. en

Emenda 2

Proposta għal direttiva Premessa 3

Test propost mill-Kummissjoni

(3) Il-moviment liberu tal-ħaddiema jagħti d-dritt lil kull ċittadin li jiċċaqilaq b'mod *hieles* lejn Stat Membru ieħor biex jaħdem u jgħix fih għal dan l-iskop. Dan iħarsu mid-diskriminazzjoni abbażi ta' nazzjonalità fejn jidhlu l-impjiegi, ir-rimunerazzjoni u kundizzjonijiet oħra tax-xogħol billi jiżguralu trattament ugwali meta mqabbel maċ-ċittadini ta' dak l-Istat Membru. Hemm bżonn li ssirlu distinzjoni mil-libertà li jagħti servizzi, li tinkludi d-dritt tal-impriżi li jagħtu servizzi fi Stat Membru ieħor u li għalhekk jistgħu jibagħtu (“jistazzjonaw”) temporanjament lill-ħaddiema tagħhom fi Stat Membru ieħor ħalli jagħmlu x-xogħol meħtieġ biex

Emenda

(3) Il-moviment liberu tal-ħaddiema jagħti d-dritt lil kull ċittadin li jiċċaqilaq b'mod *liberu* lejn Stat Membru ieħor biex jaħdem u jgħix fih għal dan l-iskop. Dan iħarsu mid-diskriminazzjoni abbażi ta' nazzjonalità fejn jidhlu l-impjiegi, *is-sensja*, ir-rimunerazzjoni u kundizzjonijiet oħra tax-xogħol billi jiżguralu trattament ugwali meta mqabbel maċ-ċittadini ta' dak l-Istat Membru. Hemm bżonn li ssirlu distinzjoni mil-libertà li jagħti servizzi, li tinkludi d-dritt tal-impriżi li jagħtu servizzi fi Stat Membru ieħor u li għalhekk jistgħu jibagħtu (“jistazzjonaw”) temporanjament lill-ħaddiema tagħhom fi Stat Membru ieħor ħalli jagħmlu x-xogħol meħtieġ biex

jingħataw is-servizzi hemmhekk.

jingħataw is-servizzi hemmhekk.

Or. en

Emenda 3

Proposta għal direttiva Premessa 11

Test propost mill-Kummissjoni

(11) Għandhom jittejbu l-applikazzjoni u l-monitoraġġ tar-regoli tal-Unjoni dwar il-moviment liberu halli jiżguraw li l-ħaddiema jkunu infurmati aħjar dwar id-drittijiet tagħhom, halli jgħinuhom u jħarsuhom fl-eżerċizzju ta' dawn id-drittijiet, u halli jiġġieldu l-evazzjoni ta' dawn ir-regoli min-naħa tal-awtoritajiet pubbliċi u tal-impjegaturi pubbliċi jew privati.

Emenda

(11) Għandhom jittejbu l-applikazzjoni u l-monitoraġġ tar-regoli tal-Unjoni dwar il-moviment liberu **tal-ħaddiema** halli jiżguraw li l-ħaddiema jkunu infurmati aħjar dwar id-drittijiet tagħhom, halli jgħinuhom u jħarsuhom fl-eżerċizzju ta' dawn id-drittijiet, u halli jiġġieldu l-evazzjoni ta' dawn ir-regoli min-naħa tal-awtoritajiet pubbliċi u tal-impjegaturi pubbliċi jew privati. **Għal dan il-għan, id-Direttiva tal-Kunsill 91/533/KEE³ għandha tiġi implimentata u mmonitorjata b'mod konsistenti.**

¹ *Id-Direttiva tal-Kunsill 91/533/KEE tal-14 ta' Ottubru 1991 dwar l-obbligazzjoni ta' min ihaddem li jgħarraf lill-ħaddiema bil-kondizzjonijiet applikabbli għall-kuntratt jew għar-relazzjoni tal-impjieg (GU L 288, 18.10.1991, p. 32).*

Or. en

Emenda 4

Proposta għal direttiva Premessa 13

Test propost mill-Kummissjoni

(13) Għal dan il-għan, huwa xieraq li jingħataw **regoli** speċifiċi għal infurzar effettiv tar-regoli sostantivi li jirregolaw il-moviment liberu tal-ħaddiema, u biex

Emenda

(13) Għal dan il-għan, huwa xieraq li jingħataw **mizuri** speċifiċi għal infurzar effettiv tar-regoli sostantivi li jirregolaw il-moviment liberu tal-ħaddiema, u biex

jiffaċilitaw applikazzjoni aħjar u aktar uniformi tal-Artikolu 45 tat-Trattat u tar-Regolament (UE) Nru 492/2011.

jiffaċilitaw applikazzjoni aħjar u aktar uniformi tal-Artikolu 45 tat-Trattat u tar-Regolament (UE) Nru 492/2011.

Or. en

Emenda 5

Proposta għal direttiva Premessa 13a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(13a) Skont diversi sentenzi tal-Qorti tal-Ġustizzja¹, id-derogi mill-prinċipju fundamentali tal-moviment liberu tal-haddiema abbażi tal-Artikolu 45(4) TFUE għandhom jiġu limitati għal postijiet, li jinvolvu b'mod dirett jew indirett eżerċizzju ta' setgħat konferiti mil-liġi pubblika u d-dmirijiet imfassla biex jissalvagwardjaw l-interess ġenerali tal-Istat.

¹ Sentenza tas-16 ta' Ġunju 1987 fil-Kawża C-225/85 Ir-Repubblika Taljana [1987] ECR 2625; Sentenza tat-30 ta' Settembru 2003 fil-Kawża C-47/02 Anker [2003] ECR I-10471; Sentenza tas-17 ta' Diċembru 1980 fil-Kawża C-149/79 Ir-Renju tal-Belġju [1980] ECR I-03881; et al.

Or. en

Emenda 6

Proposta għal direttiva Premessa 15

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(15) Sabiex jingħataw livelli aktar

(15) Sabiex jingħataw livelli aktar effettivi

effettivi ta' protezzjoni, l-assoċjazzjonijiet jew *l-entitajiet* legali għandhom jinghataw ukoll is-setgħa li jinvolvu ruhhom, skont kif jiddeterminaw l-Istati Membri, f' isem il-vittma jew b'appoġġ għalih fi proċedimenti, mingħajr preġudizzju għar-regoli tal-proċedura dwar *ir-rappreżentanza* u d-difiża fil-qrati.

ta' protezzjoni, l-assoċjazzjonijiet jew *l-entitajiet* legali għandhom jinghataw ukoll is-setgħa li jinvolvu ruhhom, skont kif jiddeterminaw l-Istati Membri, f' isem il-vittma jew b'appoġġ għalih fi proċedimenti, mingħajr preġudizzju għar-regoli tal-proċedura dwar *ir-rappreżentanza* u d-difiża fil-qrati. ***L-Istati Membri għandhom jiġu mheġġa jimplimentaw ir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni C(2013)3539 tal-11 ta' Ġunju 2013 dwar il-prinċipji komuni għall-mekkaniżmi ta' rimedju kollettiv inguntivi u kompensatorji fl-Istati Membri fir-rigward tal-ksur tad-drittijiet mogħtija skont il-Liġi tal-Unjoni u biex jiffaċilitaw it-thaddim tal-mekkaniżmu tagħha biex il-haddiema jiġu mħarsa b'mod effiċjenti.***

Or. en

Emenda 7

Proposta għal direttiva Premessa 18a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(18a) Il-Kummissjoni u l-Istati Membri huma mheġġa jistabbilixxu netwerk Ewropew tal-punti ta' kuntatt nazzjonali sabiex jiskambjaw l-aqwa Prattiki u jtejbu l-kooperazzjoni bejn l-Istati Membri fil-faċilitazzjoni tal-moviment liberu tal-haddiema.

Or. en

Emenda 8

Proposta għal direttiva Premessa 21

Test propost mill-Kummissjoni

(21) L-Istati Membri *għandhom* jagħmlu l-informazzjoni dwar it-termini u l-kundizzjonijiet tal-impjegi disponibbli aktar fil-wisa' għal haddiema minn Stati Membri oħra u għall-impjegaturi u għal partijiet interessati oħra.

Emenda

(21) L-Istati Membri *għandhom* jagħmlu l-informazzjoni dwar it-termini u l-kundizzjonijiet tal-impjegi disponibbli aktar fil-wisa' għal haddiema minn Stati Membri oħra u għall-impjegaturi u għal partijiet interessati oħra. ***L-Istati Membri għandhom jipprovdu, fuq talba, informazzjoni simili lil dawk iċ-ċittadini tagħhom stess li jixtiequ jibbenefikaw mid-dritt li jiċċaqilqu b'mod liberu lejn Stat Membru ieħor.***

Or. en

Emenda 9

Proposta għal direttiva Premessa 22

Test propost mill-Kummissjoni

(22) L-Istati Membri għandhom *jistabilixxu* kif jingħata aċċess faċli għal informazzjoni rilevanti lill-impjegaturi, lill-haddiema u lil persuni oħra dwar id-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva u d-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolament (UE) Nru 492/2011. Din l-informazzjoni għandha tkun faċilment aċċessibbli minn *L-Ewropa* Tiegħek u l-EURES.

Emenda

(22) L-Istati Membri għandhom *jistabilixxu* kif jingħata aċċess faċli għal informazzjoni rilevanti lill-impjegaturi, lill-haddiema u lil persuni oħra dwar id-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva u d-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolament (UE) Nru 492/2011, ***inkluż informazzjoni dwar l-istituzzjoni li għaliha huma attribwiti l-kompiti msemmija fl-Artikolu 5.*** Din l-informazzjoni għandha tkun faċilment aċċessibbli minn *L-Ewropa* Tiegħek u l-EURES.

Or. en

Emenda 10

Proposta għal direttiva Premessa 22a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(22a) L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-uffiċjali responsabbli mill-applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 492/2011 u ta' din id-Direttiva jiġu mharrġa b'mod xieraq.

Or. en

Emenda 11

Proposta għal direttiva Premessa 23

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(23) Din id-Direttiva tistabbilixxi r-rekwiżiti minimi, u għalhekk tagħti l-għazla lill-Istati Membri li jdaħħlu jew iżommu dispożizzjonijiet aktar favorevoli. L-Istati Membri jistgħu wkoll iwessgħu l-kompetenzi tal-organizzazzjonijiet fdati bil-kompiti relatati mal-ħarsien tal-haddiema **migranti** tal-Unjoni mid-diskriminazzjoni abbażi ta' nazzjonalità sabiex ikun kopert id-dritt għal trattament ugwali mingħajr diskriminazzjoni abbażi ta' nazzjonalità taċ-ċittadini kollha tal-Unjoni u l-membri tal-familja tagħhom li jeżerċitaw id-dritt tagħhom tal-moviment liberu, kif inhu minqax fl-Artikolu 21 tat-TFUE u fid-Direttiva 2004/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar id-drittijiet taċ-ċittadini tal-Unjoni u tal-membri tal-familja tagħhom biex jiċċaqilqu u jgħixu liberament fit-territorju tal-Istati Membri. L-implimentazzjoni *tad-Direttiva preżenti* ma għandhiex isservi biex tiġġustifika xi rigressjoni fir-rigward tas-sitwazzjoni li

(23) Din id-Direttiva tistabbilixxi r-rekwiżiti minimi, u għalhekk tagħti l-għazla lill-Istati Membri li jdaħħlu jew iżommu dispożizzjonijiet aktar favorevoli. L-Istati Membri jistgħu wkoll iwessgħu l-kompetenzi tal-organizzazzjonijiet fdati bil-kompiti relatati mal-ħarsien tal-haddiema **mobbli** tal-Unjoni mid-diskriminazzjoni abbażi ta' nazzjonalità sabiex ikun kopert id-dritt għal trattament ugwali mingħajr diskriminazzjoni abbażi ta' nazzjonalità taċ-ċittadini kollha tal-Unjoni u l-membri tal-familja tagħhom li jeżerċitaw id-dritt tagħhom tal-moviment liberu, kif inhu minqax fl-Artikolu 21 tat-TFUE u fid-Direttiva 2004/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar id-drittijiet taċ-ċittadini tal-Unjoni u tal-membri tal-familja tagħhom biex jiċċaqilqu u jgħixu liberament fit-territorju tal-Istati Membri. L-implimentazzjoni *ta' din id-Direttiva* ma għandhiex isservi biex tiġġustifika xi rigressjoni fir-rigward tas-sitwazzjoni li

diġà teżisti f'kull Stat Membru.

diġà teżisti f'kull Stat Membru.

Or. en

Emenda 12

Proposta għal direttiva Premessa 26

Test propost mill-Kummissjoni

(26) Wara li jkun skada biżżejjed iż-żmien għall-implimentazzjoni tad-Direttiva, *il-Kummissjoni* għandha ttejjji rapport dwar l-implimentazzjoni tagħha, li b'mod partikolari jevalwa l-opportunità li *tittressaq* kull proposta meħtieġa bil-għan li jkun garantit infurzar aħjar tal-liġi tal-Unjoni dwar il-moviment liberu.

Emenda

(26) Wara li jkun skada biżżejjed iż-żmien għall-implimentazzjoni tad-Direttiva, *il-Kummissjoni* għandha ttejjji rapport dwar l-implimentazzjoni tagħha, li b'mod partikolari jevalwa l-opportunità li *tittressaq* kull proposta meħtieġa bil-għan li jkun garantit infurzar aħjar tal-liġi tal-Unjoni dwar il-moviment liberu ***tal-haddiema***.

Or. en

Emenda 13

Proposta għal direttiva Artikolu 2 - paragrafu 1 – punt ba (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(ba) jekk haddiem jisfa' bla xogħol, il-kundizzjonijiet għall- ingaġġ mill-ġdid jew impjeg mill-ġdid

Or. en

Emenda 14

Proposta ghal direttiva Artikolu 4 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li assoċjazzjonijiet, organizzazzjonijiet jew entitajiet legali oħra, li, skont il-kriterju stabbilit fil-liġi nazzjonali tagħhom, għandhom interess leġittimu li jiżguraw li jkunu konformi *mad-dispożizzjonijiet* ta' din id-Direttiva, **ikunu jistgħu** jieħdu sehem, f'isem il-haddiem u l-membri tal-familja tiegħu jew b'appoġġ għalihom, bl-approvazzjoni tal-haddiem, f'kull proċedura ġudizzjarja u/jew amministrattiva provduta għall-infurzar tad-drittijiet skont l-Artikolu 45 **tat-Trattat** u l-Artikoli 1 sa 10 tar-Regolament (UE) Nru 492/2011.

Emenda

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li assoċjazzjonijiet, organizzazzjonijiet jew entitajiet legali oħra, li, skont il-kriterju stabbilit fil-liġi nazzjonali tagħhom, għandhom interess leġittimu li jiżguraw li jkunu konformi *mad-dispożizzjonijiet* ta' din id-Direttiva, **għandu jkollhom id-dritt li** jieħdu sehem, f'isem il-haddiem u l-membri tal-familja tiegħu jew b'appoġġ għalihom, bl-approvazzjoni tal-haddiem, f'kull proċedura ġudizzjarja u/jew amministrattiva provduta għall-infurzar tad-drittijiet skont l-Artikolu 45 **TFUE** u l-Artikoli 1 sa 10 tar-Regolament (UE) Nru 492/2011.

Or. en

Emenda 15

Proposta ghal direttiva Artikolu 5 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. L-Istati Membri għandhom jaħtru struttura, korp jew korpi għall-promozzjoni, l-analiżi, il-monitoraġġ u l-appoġġ tat-ttrament ugwali lill-haddiema kollha jew lill-membri tal-familji tagħhom mingħajr diskriminazzjoni abbażi ta' nazzjonalità u jagħmlu l-arranġamenti meħtieġa biex dawn il-korpi jkunu jistgħu jithaddmu. Dawn il-korpi jistgħu jkunu jiffurmaw parti minn aġenziji fuq livell nazzjonali b'għanijiet simili imma li jkopri firxa usa' ta' raġunijiet ta' diskriminazzjoni. F'dan il-każ, l-Istati Membri għandhom jiżguraw allokkazzjoni

Emenda

1. L-Istati Membri għandhom jaħtru struttura, korp jew korpi għall-promozzjoni, l-analiżi, il-monitoraġġ u l-appoġġ tat-ttrament ugwali lill-haddiema kollha jew lill-membri tal-familji tagħhom mingħajr diskriminazzjoni abbażi ta' nazzjonalità u jagħmlu l-arranġamenti meħtieġa biex dawn il-korpi jkunu jistgħu jithaddmu. Dawn il-korpi jistgħu jkunu jiffurmaw parti minn aġenziji **jew korpi eżistenti** fuq livell nazzjonali b'għanijiet simili imma li jkopri firxa usa' ta' raġunijiet ta' diskriminazzjoni. F'dan il-każ, l-Istati Membri għandhom jiżguraw

bizżejjed ta' rizorsi lill-korp eżistenti għall-prestazzjoni ta' kompiti addizzjonali sabiex ikun żgurat li ma tiddgħajjifx il-prestazzjoni tal-kompiti diġà eżistenti li għandhom dawn il-korpi.

allokazzjoni bizżejjed ta' rizorsi lill-korp eżistenti għall-prestazzjoni ta' kompiti addizzjonali sabiex ikun żgurat li ma tiddgħajjifx il-prestazzjoni tal-kompiti diġà eżistenti li għandhom dawn il-korpi.

Or. en

Emenda 16

Proposta għal direttiva Artikolu 5 – paragrafu 2 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

(a) mingħajr preġudizzju għad-dritt tal-ħaddiema jew tal-membri tal-familja tagħhom u assoċjazzjonijiet u organizzazzjonijiet jew entitajiet legali oħra msemmija fl-Artikolu 4, id-dispożizzjoni ta' *assistenza* legali indipendenti u/jew assistenza indipendenti oħra għall-ħaddiema jew għall-membri tal-familja tagħhom biex jagħmlu l-ilmenti tagħhom;

Emenda

(a) mingħajr preġudizzju għad-dritt tal-ħaddiema jew tal-membri tal-familja tagħhom u assoċjazzjonijiet u organizzazzjonijiet jew entitajiet legali oħra msemmija fl-Artikolu 4, id-dispożizzjoni ta' *assistenza* legali indipendenti u/jew assistenza indipendenti oħra ***pprovduti mingħajr hlas*** għall-ħaddiema jew għall-membri tal-familja tagħhom biex jagħmlu l-ilmenti tagħhom;

Or. en

Emenda 17

Proposta għal direttiva Artikolu 5 – paragrafu 2 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

(b) jagħmlu stharrigiet indipendenti dwar id-diskriminazzjoni abbażi ta' nazzjonalità;

Emenda

(b) jagħmlu stharrigiet ***u analizijiet*** indipendenti dwar id-diskriminazzjoni abbażi ta' nazzjonalità;

Or. en

Emenda 18

Proposta għal direttiva Artikolu 5 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-korpi eżistenti jew maħluqin godda jkunu konxji mis-servizzi eżistenti tal-informazzjoni u l-assistenza fil-livell ta' Unjoni, ***bhalma huma L-Ewropa*** Tiegħek, SOLVIT, il-EURES, in-Netwerk Enterprise Europe ***u l-Punti*** ta' Kuntatt Waħdieni, jużawhom u jikkoperaw magħhom.

Emenda

3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-korpi eżistenti jew maħluqin godda jkunu konxji mis-servizzi eżistenti tal-informazzjoni u l-assistenza fil-livell ***nazzjonali permezz tal-punti ta' kuntatt u fil-livell*** ta' Unjoni, ***fost l-ohrajn permezz tal-Ewropa*** Tiegħek, SOLVIT, il-EURES, in-Netwerk Enterprise Europe, ***il-Punti*** ta' Kuntatt Waħdieni ***u n-netwerk Ewropew tal-punti ta' kuntatt waħdieni***, jużawhom u jikkoperaw magħhom.

Or. en

Emenda 19

Proposta għal direttiva Artikolu 5 - paragrafu 3a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

3a. Meta aktar minn korp wiehed huwa responsabbli mill-kompiti msemmija fl-Artikolu 5(1) u (2), l-Istati Membri għandhom jiżguraw koordinazzjoni u kooperazzjoni fost dawn il-korpi sabiex jevitaw kwalunkwe setgħat li jikkoincidu jew li jkun hemm nuqqas tagħhom.

Or. en

Emenda 20

Proposta għal direttiva Artikolu 7 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li d-dispożizzjonijiet adottati skont din id-Direttiva, flimkien mad-dispożizzjonijiet rilevanti li diġà hemm fis-seħh fl-Artikoli 1 sa 10 tar-Regolament (UE) Nru 492/2011, *jkunu* jafu bihom il-persuni kkonċernati b’kull mezz xieraq fit-territorju tagħhom.

Emenda

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li d-dispożizzjonijiet adottati skont din id-Direttiva, flimkien mad-dispożizzjonijiet rilevanti li diġà hemm fis-seħh fl-Artikoli 1 sa 10 tar-Regolament (UE) Nru 492/2011, *ikunu* jafu bihom il-persuni kkonċernati, ***b’mod partikolari l-haddiema u l-impjegaturi*** b’kull mezz xieraq fit-territorju tagħhom.

Or. en

Emenda 21

Proposta għal direttiva Artikolu 7 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. L-Istati Membri għandhom jagħtu informazzjoni ċara, komprensiva, aġġornata ***u*** aċċessibbli faċilment dwar id-drittijiet li tagħti l-liġi tal-Unjoni dwar il-moviment liberu tal-haddiema. . Din l-informazzjoni għandha tkun faċilment aċċessibbli minn *L-Ewropa* Tiegħek u l-EURES.

Emenda

2. L-Istati Membri għandhom jagħtu, ***permezz tal-punti ta’ kuntatt nazzjonali***, informazzjoni ċara, komprensiva, aġġornata, ***multilingwali u*** aċċessibbli faċilment dwar id-drittijiet li tagħti l-liġi tal-Unjoni dwar il-moviment liberu tal-haddiema ***u l-mezzi ta’ protezzjoni legali u rimedju disponibbli***. ***L-Istati Membri huma mhegġa wkoll biex jistabbilixxu websajt multilingwali ddedikata għall-informazzjoni dwar il-moviment liberu tal-haddiema***. Din l-informazzjoni għandha tkun faċilment aċċessibbli minn *L-Ewropa* Tiegħek u l-EURES.

Or. en

Emenda 22

Proposta għal direttiva Artikolu 7 - paragrafu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2a. L-Istati Membri għandhom jipprovdu, informazzjoni ċara, komprensiva, aġġornata, multilingwali u aċċessibbli faċilment dwar id-drittijiet ta' moviment liberu tal-haddiema, fuq talba, li-ċittadini tagħhom stess li jixtiequ jibbenefikaw mid-dritt li jiċċaqilqu b'mod liberu lejn Stat Membru ieħor.

Or. en

Emenda 23

Proposta għal direttiva Artikolu 10 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Mhux iktar tard minn sentejn wara l-iskadenza għat-traspożizzjoni, il-Kummissjoni għandha tirrapporta lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew dwar l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva, ***bil-hsieb li fejn xieraq isiru l-emendi meħtieġa.***

Mhux iktar tard minn sentejn wara l-iskadenza għat-traspożizzjoni, il-Kummissjoni għandha tirrapporta lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew dwar l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva, ***u fejn ikun xieraq, tipproponi kwalunkwe emenda li tqis li hija meħtieġa.***

Or. en